

CURRICULUM VITAE

JANE FRASER BOWIE

CURRICULUM ACCADEMICO

1989: Laurea cum laude in Lettere e Storia: *Università di Edimburgo*

1989: Certificate in Teaching of English as a Foreign Language dell'Università di Cambridge (con merito): *International House, London*

1992: Diploma in Teaching of English as a Foreign Language dell'Università di Cambridge (con merito): *Cambridge School, Verona*

1993: riconoscimento Tutor sui corsi CELTA dell'Università di Cambridge

1994: riconoscimento Tutor sui corsi DELTA dell'Università di Cambridge

2006: riconoscimento Tutor sui corsi CELTYL dell'Università di Cambridge (certificato per insegnanti di lingua per bambini)

1994: Diploma in Italian: *Institute of Linguists, Londra*

1995: Diploma in Translation IT>EN: *Institute of Linguists, Londra*

CURRICULUM PROFESSIONALE: INSEGNAMENTO

1996 -

Insegnante libera professionista di lingua inglese, formatrice di insegnanti di lingua, insegnante di teatro e di teatro in lingua inglese per scuole statali italiane, scuole private di lingua, Comuni e enti.

Collaborazioni includono:

- **Vice direttrice didattica** (2003-5) International House, San Donato Milanese
- **Insegnante di lingua e di lettere** per il British Council, Milano (ente culturale del governo britannico)
- **Corsi di lingua per bambini e adulti** per il Comune di Daverio
- **Insegnante di teatro in lingua inglese** per varie realtà incluse le scuole del Canton Ticinese e la *Scuola del Teatro Nuovo* di Varese
- **Formatrice di insegnanti di lingua** sui corsi per l'Università di Cambridge presso Teacher Training, Milano
- **Docente di lingua inglese** presso l'Università dell'Insubria, Varese

- **Docente di teatro** presso l'Università dell'Insubria, Como
- **Docente di corsi pomeridiani** per i docenti dell'ISIS Newton, Varese
- **Esperto esterno di lingua inglese** per varie scuole elementari, medie e secondarie

1992-1996

British Council, Milano

- Insegnante di corsi di lingua per bambini ragazzi e adulti di tutti i livelli
- Insegnante di corsi di lettere
- Tutor per i corsi di formazione per insegnanti per l'Università di Cambridge
- Esaminatrice per l'Università di Cambridge

1991-1992

Studio One, Mantova

- Insegnante di corsi di lingua per bambini e adulti di tutti i livelli, sia in scuola che nelle industrie circostanti

1989-1991

English Language Centre, Varese

- Insegnante di corsi di lingua per bambini e adulti di tutti i livelli, sia in scuola che nelle industrie circostanti

Estate del 1990, 1991, 1992

Edinburgh Tutorial College, Edimburgo

- Insegnante di corsi intensivi di lingua per studenti delle superiori

CURRICULUM: FORMATRICE DI INSEGNANTI DI LINGUA

1993: riconoscimento Tutor sui corsi CELTA dell'Università di Cambridge

1994: riconoscimento Tutor sui corsi DELTA dell'Università di Cambridge

2006: riconoscimento Tutor sui corsi CELTYL dell'Università di Cambridge (certificato per insegnanti di lingua per bambini)

1993- *tutor* CELTA per i corsi dell'Università di Cambridge per diverse enti, incluse British Council, Milano , International House, Milano e Teacher Training, Milano.

1994 - *tutor* DELTA per i corsi dell'Università di Cambridge per diverse enti, incluse British Council, Milano , International House, Milano e Teacher Training, Milano.

1993 - Seminari brevi per varie scuole

Relatrice conferenziale per diverse realtà, incluse:

- 2010: IATEFL Conferenza Mondiale, Harrogate, Gran Bretagna (relazione e laboratorio sull'insegnamento della lingua inglese tramite il teatro)
- 2010: IATEFL Conferenza Nazionale, Roma (relazione e laboratorio sull'insegnamento della lingua inglese tramite il teatro)

CURRICULUM EDITORIALE

Autrice di testi didattici per le scuole medie e secondaria di secondo grado con vari editori tra cui: *Pearson Longman, Edumond, Carlo Signorelli, Eli, Macmillan, De Agostini.*

Pubblicazioni e collaborazioni includono:

Engage! Biennio scuola superiore. In uscita settembre 2017 per Pearson Longman

Volumi in preparazione per il biennio delle Superiori (Pearson Longman)

English Goes Live: due volumi per il biennio delle superiori (Pearson Longman)

Easy Readers: nuova serie per le scuole (Eli)

Flash on English: due volumi per il biennio delle superiori (Eli)

Change Up: due volumi per il triennio delle superiori (Eli)

New English Grammar (MacMillan)

Project Your English: corso triennale per le scuole medie (Edumond)

Numerosi racconti e poesie pubblicati in antologie vari.

Premi letterari:

2007: Primo premio, concorso "Il Corto", poesia (Il Cavedio, Varese)

Terzo premio, concorso "Penelope è Partita", racconto (Universauser, Provincia di Varese)

2008: Primo premio, concorso "Il Corto", racconto (Il Cavudio, Varese)
Segnalazione della giuria, concorso per racconti dell'Auser Nazionale (Roma)

CURRICULUM: TRADUZIONE

1994: Diploma in Italian: *Institute of Linguists, Londra*

1995: Diploma in Translation IT>EN: *Institute of Linguists, Londra*

1990 -

Traduttore libera professionista (specializzata in settori culturali, drammaturgici e medici) per clienti che includono:

- La Provincia di Milano
- Molteni spa
- Dada spa
- Medici degli Ospedali della Provincia di Varese e Como
- Agenzie di pubbliche relazioni e comunicazione

CURRICULUM ARTISTICO: FORMAZIONE E ATTIVITA' TEATRALE

Durante tutta l'infanzia corsi di danza, musica e recitazione.

Attività performativa con altri studenti all'Università di Edimburgo.

1992-1996

Centro Internazionale di Movimento e Danza, Milano

Studi approfonditi di danza contemporanea e teatro danza con Franca Ferrari, Dominique Dupuy, Antonella Bertoni & Michele Abbondanza e altri.

1992-1996

British Council, Milano

Attrice e drammaturga del gruppo di teatro in lingua inglese.

2007-2010

Attrice e drammaturga per English Theatre Company del British College, Gallarate

2010 -

Lavoro con la propria compagnia Scotia Teatro nelle scuole con teatro didattico in lingua inglese.

2008-2010

Partecipazione al gruppo teatrale gestito da Max Zatta di *Quelli di Grock*.

2008 –

Studi teatrali, corsi e seminari con, tra gli altri:

Roberto Anglisani; César Brie (*Comuna Baires*); Ascanio Celestini; la Compagnia Facchetti-De Pascalis; Lucilla Giagnoni; Quelli di Grock; Marco Oliva (collaboratore di John Strasberg); Mario Perrotta; Arianna Scommegna, Gabriele Vacis

Studio di mimo:

Antonio Brugnano, Andrea Ruberti

Teatro Danza:

Valentina Sordo, Ann Turnbull

Drammaturgia:

Michela Marelli

Lavori propri:

- *Shirtwaist* (Nominato Amnesty International UK Freedom of Speech Award 2012, premi migliore attore e migliore spettacolo al concorso Scenaincorto 2009): monologo per donna; presentato con successo al Festival di Edimburgo 2012
- *La Mia Grande Guerra*: spettacolo teatrale basato su un lavoro di ricerca e racconto basato su tre soldati reali e le loro esperienze durante tutta la guerra insieme a testimonianze e scritte inedite, con presentazione multimediale di filmati e foto autentici.
- *Il Mago di Yester*: narrazione per famiglie basata su una leggenda scozzese: monologo

Lavori in collaborazione con TeatroGiò:

Spettacoli bilingue per la scuola primaria:

The Adventures of Captain Gin Fizz

Merlin and Morgana and the Midnight Lily

Spettacoli in lingua italiana

Le Avventure di Ulisse

Le Avventure del Capitan Gin Fizz

Spettacoli serali e per le scuole medie e superiori:

Le Nostre Notti lavoro basato sulle opere di Primo Levi e Liliana Segre

Collaborazioni professionali:

- Compagnia Facchetti-Pascalis, Milano
- Compagnia Teatro In-folio, Meda (sviluppo di teatro in inglese)
- Compagnia TeatroArte, Como (diversi spettacoli in lingua inglese portati in tutto il nord Italia)

- Compagnia Teatro Gio, Varese (spettacoli di teatro ragazzi e serali; spettacoli bilingue inglese-italiano per scuole)
- Compagnia English Theatre, Gallarate (durante i tre anni di collaborazione come attrice e drammaturga permanente, 2008, 2009, 2010 oltre 240 repliche nelle scuole).
- Compagnia Teatro Blu, Cadegliano (come insegnante di teatro nelle scuole materne e primarie)
- Antonio Brugnano (voce narrante per spettacolo di mimo)

CURRICULUM ARTISTICO: INSEGNAMENTO

Collaborazioni varie con le scuole statali e di teatro private come insegnante di teatro, drammaturga e regista:

Scuole materne di: Creva, Maccagno, Germignaga, Bogno (Svizzera)

Scuole primarie di: Bodio Lomnago, Daverio, Luvinata, Castelveccana, Cazzago Brabbia

Scuola Media di Azzate

- Esperto esterno: insegnante di teatro e regista di spettacoli in lingua italiana per le scuole materne, primarie, medie e superiori.
-
- Esperto esterno: insegnante di teatro in lingua inglese e regista di spettacoli in lingua inglese per le scuole italiane
-
- Insegnante di teatro e di teatro in lingua inglese per bambini e ragazzi di scuole di teatro.